

1

طالَمَا أَشْكُو غَرَامِي

How Long Will I Yearn for My Beloved

CHORUS

طالَمَا أَشْكُو غَرَامِي يَا نُورَ الْوُجُودِ
وَأُنَادِي يَا نَهَائِي يَا مَعْدِنَ الْجُودِ

*Ṭālamā aashkū gharāmī yānūra al-wujūd
Waaunādī yānihāmī yāma'dina al-jūd*

How long have I been complaining of my love for you — O Light of
Creation

And continue calling out, O Tihami (Prophet Muhammad), O Source of
Generosity

1

مُنِيَّتِي أَقْصَى مَرَامِي أَحْظَى بِالشُّهُودِ
وَأَرَى بَابَ السَّلَامِ يَا زَاكِي الْجُدُودِ

*Munyatī aaqṣā marāmī aḥẓā bilshuhūd
Waaarā bāba as-alāmi yāzākī al-judūd*

My wish and utmost desire is that I attain the vision

And look upon the Portal of Peace, O You with pure ancestors

CHORUS

2

يَاطِرَارَ الْكَوْنِ إِنِّي عَاشِقُ مُسْتَهَامِ
مُعْرَمٌ وَالْمَدْحُ فَنِّي يَا بَدْرَ التَّمَامِ

*Yātirāza al-kawni iīniy 'āshiq mustahām
Mughramun wālmadhū fanīy yābadra at-amām*

O Model of the Universe, I am an enamoured lover
Passionately in love, praise is my art, O Perfect Full Moon!

CHORUS

3

إِصْرِفِ الْأَعْرَاضَ عَنِّي أَصْنَانِي الْعَرَامِ
فِيكَ قَدْ حَسَنْتُ ظَنِّي يَا سَائِي الْعُهُودِ

*liṣrifī al-aa'rāḍa 'aniy aqānānī al-gharām
Fika qad ḥasantu ḥanīy yāsāmi al-'uhūd*

Remove obstacles from me, for deep love has consumed and exhausted me
Of you I have the best opinion, O Sublime Keeper of the highest covenants!

CHORUS

4

يَاسِرَاجَ الْأَنْبِيَاءِ يَا عَالِي الْجَنَابِ
يَا إِمَامَ الْأَتْقِيَاءِ إِنَّ قَلْبِي ذَابَ

*Yāsirāja al-aanbiā'i yā'ālī al-janāb
Yāimāma al-aatqīā'i ina qalbī dhāb*

O Lantern of the Prophets, O the One with the highest rank
O Leader of the Pious! My heart is melting!

CHORUS

5

يَكْفِينِي يَا نُورَ الْأَهْلَةِ إِنَّ هَجْرِي طَالَ
سَيِّدِي وَالْعُمْرُ وَلِي جُدُّ بِالْوَصْلِ جُودِ

*Yakfīni yānūra al-ahlī al-ahli'atī
Sayadī wāl'umru walī judū bil-waṣli jūd*

Enough, O Light of Crescents! The separation from you has been too long

3

قَمَرٌ

Moon

CHORUS

قَمَرٌ قَمَرٌ قَمَرٌ سَيِّدَنَا النَّبِيُّ قَمَرٌ
وَجَمِيلٌ وَجَمِيلٌ وَجَمِيلٌ سَيِّدَنَا النَّبِيُّ وَجَمِيلٌ

*Qamarun qamarun qamarun sīdnā an-abī qamarun
Wajamīl wajamīl wajamīl sīdnā an-abī wajamīl*

The Moon, The likeness of our Prophet is like the moon
Beautiful, Our master is truly beautiful

1

وَأَجْمَلُ مِنْكَ لَمْ تَرَ قَطُّ عَيْنٍ [اللهُ اللهُ]
وَأَطْيَبُ مِنْكَ لَمْ تَلِدِ النَّسَاءُ [اللهُ اللهُ]
خُلِقْتَ مُبْرَأً مِنْ كُلِّ عَيْبٍ
كَأَنَّكَ قَدْ خُلِقْتَ كَمَا تَشَاءُ

*Waaajmalu minka lam tara qatū 'aynīn [al-h al-h]
Waaatyabu minka lam talidi an-isaā'u [al-h al-h]
Khuliqta mubaraaan min kullī 'aybin
Kaaanka qad khuliqta kamā tashā'u*

More beautiful than you no eye has ever seen
And purer than you no woman ever gave birth to
You were created free from any flaw whatsoever
As if you were created just the way you wanted

CHORUS

2

وَكَفُّ الْمُصْطَفَى كَالْوَرْدِ نَادِي [اللهُ اللهُ]
وَعِظْرُهَا يَبْقَى إِذَا مَسَّتْ أَيَادِي [اللهُ اللهُ]
وَعَمَّ نَوَالُهَا كُلَّ الْعِبَادِ
حَبِيبُ اللهِ يَا خَيْرَ الْبَرَايَا

*Wakaḥfu al-muṣṭafaā kālwardī nādī [al-h al-h]
Wa'itruḥā yabaqāā aidhā masat aayādī [al-h al-h]
Wa'ama nawāluḥā kula al-'ibādī
Ḥabību al-hi yā khayra al-barāyā*

The palm of the Chosen One is like a rose-petal, silken and dewy
Its fragrant scent lingers upon the hands' brushing touch
Its great favor has encompassed all of humanity, and is widespread.
[Such is] the beloved of Allah. O very best of creation!

CHORUS

3

كَحَبِيلِ الظَّرْفِ حَبِيبِي لَوْ تَرَاهُ [اللهُ اللهُ]
صُحُوكُ السَّنِّ لِلْعَاشِقِ رَمَاهُ [اللهُ اللهُ]
بِعِيٍّ الظَّلْعَةُ فَالْمَوْلَى اصْطَفَاهُ
وَكُلُّ الخَلْقِ مِنْ أَنْوَارِ طَهْ

*Kaḥīlu aṭ-arfi ḥabībī law tarāhu [al-h al-h]
Ḍaḥūku as-ina lil'āshiq ramāhu [al-h al-h]
Bahīu aṭ-al'at fālmawlaā aṣṭafāhu
Wakulu al-khalqī min aanwārī ṭaha*

Kohl-eyed is my beloved, were you to see him
Cheerful and smiling, leaving his admirers utterly love-struck
Magnificent of appearance, for the Lord did choose him
While all of creation is lit up from the light of Ta-Ha

4

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا

The White Moon Has Risen Over Us

CHORUS

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا
مِنْ ثَنِيَّاتِ الْوَدَاعِ
وَجَبَّ الشُّكْرُ عَلَيْنَا
مَا دَعَا لِلَّهِ دَاعٍ

*Ṭala'a al-badru 'alaynā
Min thaniāti al-wadā'
Wajaba ash-ukru 'alaynā
Mā da'ā lilahī dā'*

O the Full Moon has risen over us
from the valley of Wada'
It is an obligation to show gratefulness
When a caller calls to Allah

1

أَيُّهَا الْمَبْعُوثُ فِينَا
جِئْتَ بِالْأَمْرِ الْمَطَاعِ
جِئْتَ شَرَّفْتَ الْمَدِينَةَ
مَرْحَبًا يَا خَيْرَ دَاعٍ

*Aayuhā al-mab'ūthu fīnā
Jiyta bilaamri al-muṭā'
Jiyta sharafta al-madīnat
Marḥabaan yā khayra dā'*

O you who has been sent amongst us
you have come with the obeyed command
You have come and ennobled Al-Madina
Welcome O best of callers

CHORUS

2

مَرْحَبًا يَا مُصْطَفَانَا
نُورِكَ الْعَالِيِ أَضَاءَ
رَغَمَ أَنْفِ الْمُلْجِدِينَ
فَيْضُهُ عَمَّ الْبِقَاعِ

*Marḥabaan yā muṣṭafānā
Nūruka al-ghālī aḥāḍā'
Raghma aanfi al-mulḥidīna
Fayduhu 'ama al-biqā'*

Welcome our chosen one
your precious light has illuminated
Despite the disbelievers
it's overflow has flooded the lands

CHORUS

3

أَشْرَقَتْ شَمْسُ الْكَمَالِ
بِكَ يَا بَاهِيَ الْجَمَالِ
جَلَّ مَنْ سَوَّاكَ حَقًّا
دَائِمًا لِلْخَيْرِ سَاعٍ

5

يَا طَيِّبَةَ

O Taybah (Madinah)

CHORUS

يَا طَيِّبَةَ يَا طَيِّبَةَ يَا دُوا الْعَيَانَا
اشْتَقْنَاكَ وَالْهَوَى نَادَانَا

*Yā ṭayibah yā ṭayibah yā dū al-'yana
Ashtaqnal-k wālhawaā nādānā*

O Taybah, O Taybah, O cure for the eyes
We have longed for you and longing has called out to us

1

لَمَّا سَارَ الْمَرْكَبَ نَسَانِي
سَارُوا وَالْدَّمْعُ مَا جَفَانِي
أَخَذُوا قَلْبِي مَعَ جَنَانِي
يَا طَيِّبَةَ يَا تَيْمَ الْوَلْهَانَا

*Lamma sāra al-mrkab nasāny
Sarwa wālddm' mā jafānī
Aakhadhū qalbī ma' jnany
Yā ṭayibah yā taym al-wlhana*

When the vessel departed, it left me behind
They departed and the tears did not leave me
They took my heart along with my very soul
O Taybah, O object of the yearning heart

CHORUS

2

قِبْلَتِي بَيْتُ اللَّهِ صَابِرٍ
عَلَنِي يَوْمًا لِكِ زَائِرٍ
يَا تُرَى هَلْ تَرَانِي نَاطِرٍ
لِلْكَعْبَةِ وَتَغْمِرُنِي بِأَمَانَا

*Qiblatī baytu al-ahī ṣabr
'llny ywmaan lki zāyir
Yā turā hal trany naṣr
Llk'bh wtghmrny bamana*

My direction is the House of Allah, I am patient
Perhaps one day I shall be your visitor
I wonder, will you see me gazing
Upon the Ka'bah while you envelop me in safety

CHORUS

3

نَبِيَّنَا أَعْلَى أَمْنِيَاتِي
أَزُورُكَ وَلَوْ مَرَّةً بِحَيَاتِي
وَبِجَوَارِكِ صَلِّي صَلَاتِي
وَأَذْكُرُ رَبِّي وَأَتْلُو الْقُرْآنَا

*Nabiinā aaghlaā amnyaty
Azwrk walaw maratan bhyaty
Wbjwark ṣily ṣlaty
W aadhkur rabiyy watlū al-qurāna*

Our Prophet is the dearest of my hopes
That I may visit you even once in my lifetime
And in your neighbourhood I shall pray my prayers
And remember my Lord and recite the Quran